



# La News <sup>ACB - Paris</sup>

Association de Culture Berbère – Paris

Vendredi 21 janvier 2022

## Nouveau Pour une bibliothèque numérique patrimoniale



L'ACB souhaite porter un nouveau projet : créer une bibliothèque numérique patrimoniale. De quoi s'agit-il ? De dématérialiser des documents (livres, magazine, archives de fonds privés ou publics, correspondances, photos, ...) rares ou difficilement accessibles et de les archiver sous forme numérisée. L'objectif sera de les (re)mettre à disposition d'un large public.

La collecte concerne les archives, les manuscrits, magazines, revues ou livres épuisés.

Les sujets portent bien évidemment sur le domaine berbère dans son acception la plus large : histoire, culture, sociologie, politique, immigration, littérature, art, témoignages, biographies, autobiographies, histoire de l'ACB, etc.

Cette initiative veut renforcer la patrimonialisation de notre histoire, c'est-à-dire la transformation - et la création - en patrimoine d'un héritage spirituel, de valeurs, d'engagements, d'initiatives et de personnalités nombreuses et diverses. Ainsi, l'ACB entend :

- Protéger et préserver des documents
- Les mettre à la disposition du plus grand nombre
- Participer à la création d'un patrimoine culturel et historique
- En assumer la dimension politique en (ré)affirmant une histoire, une présence et un futur

Si vous pensez détenir ce type de documents qui mériteraient d'être préservés et d'être partagés n'hésitez pas : prenez contact avec nous pour qu'ensemble, nous envisagions leur numérisation.

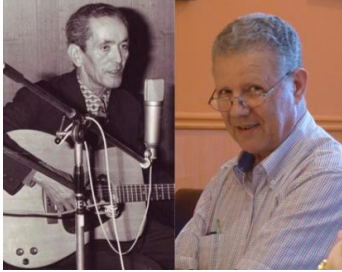
Contact : [acb.biblio@gmail.com](mailto:acb.biblio@gmail.com)

---

## « Les Mercredis de l'ACB »

Mercredi 26 janvier à 19h00 à l'ACB & en direct sur notre page FB :

### Conférence de Mehenna Mahfoufi : *Slimane Azem L'impossible retour*



Ethnomusicologue, Mehenna Mahfoufi a publié plusieurs ouvrages sur les musiques du monde berbère. Après une biographie intitulée *Cheikh El-Hasnaoui, chanteur algérien moraliste et libertaire* (2008), il publie en 2021, *Slimane Azem, l'impossible retour*.

Cet essai résulte d'enquêtes minutieuses effectuées auprès de Slimane Azem, rencontré sept fois entre décembre 1981 et décembre 1982. La rencontre de nombreux informateurs et la consultation d'archives institutionnelles ont permis à l'auteur d'éclairer l'itinéraire de la figure emblématique de la chanson kabyle que fût le chanteur.

Présent aux funérailles de l'artiste en janvier 1983 à Moissac, Mehenna Mahfoufi rend compte du déroulement des obsèques avec plusieurs photos prises sur le vif. Quelques images vidéo seront proposées au public pour enrichir le débat.

---

## « Les Mercredis de l'ACB »

Mercredi 23 février à 19h00 à l'ACB & en direct sur notre page FB :



Rencontre avec **Arezki Metref** pour :

***La Fabrique du mal-être et autres chroniques (2004-2021)***, Ed. Domens, 2021.

Arezki Metref pratique la chronique de presse depuis de nombreuses années. Lieux d'archives, ces chroniques parues de 2004 à aujourd'hui dans *Le Soir d'Algérie* permettent la reconstitution d'une époque. Ce recueil dresse une fresque de l'Algérie contemporaine, celle d'après la décennie noire et celle de Bouteflika.

Chroniques généralistes, le caractère politique s'y est imposé de plus en plus fréquemment en 2019, années de manifestations hebdomadaires en France comme en Algérie. Là où les Gilets jaunes manifestaient contre la hausse des prix à la pompe, les Algériens manifestaient pour la destitution de leur Président, qui briguait alors un cinquième mandat.

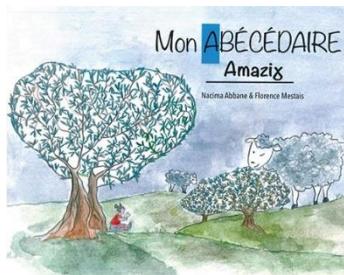
La rencontre sera animée par **Marie-Joëlle Rupp** (*Sous réserve des conditions sanitaires*)

---

---

**Samedi 12 février à 15h30**

**L'Abécédaire de Nacima Abbane à l'ACB & en direct sur notre page FB :**



Une rencontre avec Nacima Abbane, professeure de tamazight à l'ACB, pour son Abécédaire pour apprendre les premiers mots en kabyle. Louise, la petite héroïne du livre, petite fille espiègle, guide les enfants par les plaines et les champs, en bateau, leur présente les animaux... Les mots pour illustrer les lettres sont choisis par des élèves du cours de kabyle de l'ACB et les illustrations, vives et lumineuses sont signées Florence Mestais. Cet abécédaire est le fruit d'une démarche de co-création et d'intelligence collective, « *car ensemble on ira loin* » dit l'auteure.

*L'Abécédaire est disponible à l'ACB pour 15€ (10€ pour les adhérents à jour de cotisation).*

---

### **Atelier biographique, nouvelle session**



En février, Marie Joëlle Rupp entamera une nouvelle session de formation à l'écriture biographique.

Essayiste et biographe, Marie Joëlle Rupp vous donnera les outils pour mettre en mots (ou en images) la vie d'autrui ou sa propre vie : écrire la vie de parents, de proches, d'anonymes ou de célébrités, interroger les mémoires, aider à la transmission, renforcer les liens entre générations... Trajectoire individuelle ou collective, le contexte de l'immigration, kabyle notamment, ouvre sur une multitude d'enjeux et autant d'aventures enthousiasmantes. Alors inscrivez-vous... vite ! Les places par session sont limitées.

*Inscription auprès du secrétariat (0143582325 ou [contact@acbparis.org](mailto:contact@acbparis.org))*

Lire [▶](#)

---

### **Atelier d'écriture en tamaziyt**



Aomar U Lamara assure depuis la rentrée de septembre un cours hebdomadaire consacré à l'écriture et à la traduction en tamaziyt. Cet atelier est à destination de participants ayant une parfaite maîtrise de tamaziyt qui souhaitent écrire, traduire, se lancer dans l'aventure littéraire et poétique en tamaziyt.

Le programme et les deux premiers cours de l'atelier viennent d'être mis en ligne gratuitement par Aomar U Lamara.

Lire [▶](#)

---

---

## Mars 2022 - Femmes en première ligne



En mars, dans le cadre des actions autour du 8 mars 2022, journée internationale de lutte pour les droits des femmes, qui portera cette année sur le thème « *Femmes en première ligne* », l'ACB s'associera avec plusieurs partenaires pour l'organisation de nombreuses initiatives, rencontres, informations et projections. La préparation du programme est en cours, sa version définitive sera communiquée dans les prochains jours.

Parmi les projets en cours :

- Une rencontre avec la Revue Hommes & Migrations du Musée de l'Histoire de l'Immigration autour de deux numéros consacrés au *Corps de femmes en migrations* pour le premier et *Femmes engagées* pour le second.
- Une rencontre avec Kahina Kaci Ouali, enseignante en tamazight à l'Université Mouloud Mammeri de Tizi Ouzou qui a intégré en 2021, avec l'avocate Nacera Hadouche, l'assemblée villageoise (Tajmaat) d'Azrou Koulal (Ain El Hammam). Le couple démocratie et égalité femme-homme serait-il aussi porté par les « vieilles » et dynamiques tajmaat kabyles ?
- La présentation du livre *Abdelmalek Sayad, Femmes en rupture de ban* (Raisons d'agir 2021). Il s'agit d'entretiens inédits menés par le sociologue avec deux Algériennes. Le livre est accompagné d'un entretien avec Tassadit Yacine.
- Initiatives d'information et de sensibilisation avec des partenaires locaux.
- Littérature, projection...

---

## Cours d'alphabétisation pour adultes

### Atelier d'alphabétisation pour adultes

Apprendre à lire et à écrire le français



Une nouvelle initiative à l'ACB qui propose un cours d'alphabétisation FLE (français langue étrangère) gratuit. Apprentissage de la lecture et de l'écriture en utilisant plusieurs supports pédagogiques ; expression orale ; apprendre à se présenter, à remplir des papiers administratifs ; savoir prendre un rendez-vous téléphonique, etc. Le cours s'adapte aussi aux besoins des participantes et participants. Animé par un bénévole de l'association, professeur à la retraite, le cours se déroule les mardis de 15h à 16h30.

*Inscription auprès du secrétariat*

---

---

## Théâtre & impro pour jeunes



Apprendre des techniques théâtrales, développer la prise de parole, l'expression corporelle, la confiance en soi ; apprendre à exprimer ses émotions, l'écoute de soi et des autres ou encore développer son imaginaire... c'est à tout cela qu'invitent les ateliers animés par la compagnie La Relève Bariolée, dirigée par Nebil Daghsen. Ces ateliers hebdomadaires se composent d'un échauffement, d'un exercice permettant l'apprentissage d'une technique liée à l'expression scénique et d'un exercice d'impro. Pendant l'année, les participantes et les participants vont acquérir différentes techniques et seront amenés à progresser. Rendez-vous en juin pour la présentation d'un « objet final » conçu avec et selon les envies du groupe.

Les ateliers se tiennent les jeudis à partir de 18h15 et durent entre une heure et une heure et demie (sauf pendant les vacances scolaires).

Voir le site de la compagnie *La Relève Bariolée* [▶](#)

---

## Ateliers Philo



Lisa Laonet a plus d'une corde à son arc : professeure agrégée d'allemand, avocate jusqu'en 2020 spécialisée en protection de l'enfance et lutte contre les violences faites aux femmes, conteuse ; rien moins ! En 2017, elle crée des Ateliers philo conçus comme des espaces d'échanges et de réflexion visant à ancrer une culture du débat démocratique. Les ateliers explorent plusieurs thèmes : discriminations, sexisme, écologie, construction identitaire des garçons, éducation affective et sexuelle, consentement, etc. A partir de récits historiques ou contemporains, l'ex avocate utilise des simulations de procès pour découvrir et expérimenter les rituels judiciaires. Ateliers philo ne visent pas à apprendre des notions philosophiques (quoique...), mais à créer un espace d'échange, d'ouvrir le chemin de la pensée, de déployer l'imaginaire, de stimuler l'esprit critique, d'enraciner confiance et estime de soi.

Les Ateliers philo, les mardis de 18h à 19h pour les enfants de la Résidence Les Maronites et les enfants du soutien scolaire de l'ACB (niveau primaire).

*Renseignements auprès du secrétariat*

---

## A vos claviers !

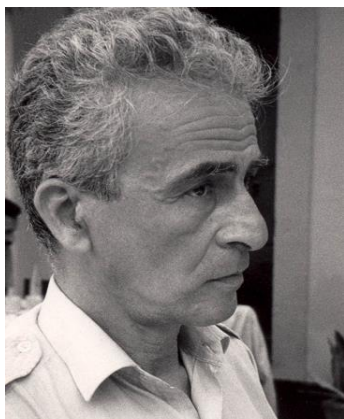
L'ACB ambitionne d'être une grande famille et de remplir cette fonction qui rassemble les ami.e.s, les bonnes volontés et les « *maquisards* » - comme aurait dit Kateb Yacine – des droits culturels, linguistiques, démocratiques... Tel est ce qui nous réunit, nous stimule et nous renforce, toutes et tous, ensemble.

Pour partager cette énergie qui depuis 1979 anime l'ACB et ses équipes, cette dynamique, amicale et fraternelle, pour élargir notre cercle et notre audience : à vos claviers !

N'hésitez pas à relayer sur vos réseaux sociaux nos informations, initiatives, publications et autres rendez-vous (newsletters, *Lettre de l'ACB*, vidéos, directs Facebook, cours et ateliers, annonces...)  
Partagez sans modération !

## Théâtre

### *Kateb Yacine, Le Poète Comme Boxeur*

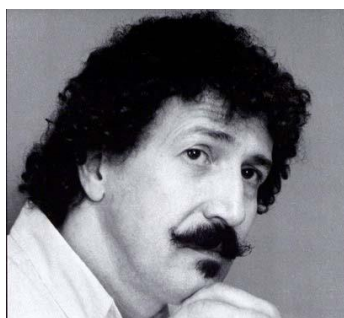


« *Kateb le poète, Kateb l'homme de lettres, Kateb le communiste révolutionnaire, l'internationaliste sans parti fixe, le militant, le sans étiquette* ». Du 19 au 23 janvier, et dans le cadre de sa programmation autour des soixante ans d'indépendance de l'Algérie, le Lavoisier Moderne Parisien présente « *Le Poète Comme Boxeur* » de et par la compagnie El Aldouad. Les textes sont signés Kateb Yacine, la mise en scène est de Kheireddine Lardjam. « *Poésie, théâtre, interviews : le récit recomposé nous interroge sur les conditions d'une prise de parole mobilisatrice et les relations que l'artiste peut entretenir avec le pouvoir et le peuple. Le musicien Larbi Bestam (groupe Ferda de Béchar), est sur scène aux côtés du comédien Azeddine Benamara pour interpréter l'âme révoltée de Kateb Yacine.* »

Le dimanche 23 janvier à 15h00, Michelle Perrot et Wassyla Tamzali présenteront leur livre *La Tristesse est un mur entre deux jardins* (Odile Jacob, 2021).

Infos et réservation [▶](#)

## La citation de... Lounis Aït Menguellet



### **La citation :**

*Twalaḍ zzin / Terriḥ-t d aserfu / D kečč iy d ismektin / Ayen akw ntettu / Tekseḍ timedlin yef ayen id ay bwin / Kul ma tesexsin / yurek id yettnulfu (Afenan)*

*De la beauté vue / Tu tires des poèmes / Tu éveillés le souvenir / De tout ce que nous oublions / Tu lèves les chapes / Qui recouvrent ce qu'on nous a ravi / Chaque fois qu'ils éteignent la flamme / Tu la ravives. (L'Artiste)*